

Revista  
semanal de  
**EL POPULAR**

Olavarría, jueves 3 de octubre de 1985  
**AÑO VIII**  
**N ° 315**



Modelo: Lucrecia Gori



## CRONICAS RETROSPECTIVAS

De hace  
50 Años

(Semana del 27 de setiembre al 3 de octubre de 1935)

## SITUACION

—Se inicia un sonado juicio criminal cuando los hijos del caudillo conservador y ex gobernador de la Provincia, **Marcelo Ugarte**, se presentaron para entablar querrela por injurias contra la revista **Ahora**, donde se acusa a aquél de haber dado muerte a los políticos Carlos Pellegrini (ex presidente) y Emilio Mitre; ambos murieron en la cama, como consecuencia de enfermedades.

—Mientras circulan versiones sobre cambios en la política oficial, como consecuencia de no estar satisfecho el Presidente con la forma de operar de la dirigencia del P. Demócrata Nacional, **EL POPULAR** comienza un editorial titulado: "¿Hacia dónde nos llevan?" con estas palabras: "El país vine ante la congoja y el presagio de horas muy amargas. Todas las conquistas que han cimentado la riqueza de la República se están barriendo en una carrera loca, desenfrenada, sin control, que irremediablemente va hacia el precipicio. Hay en el pueblo una tristeza que se trasunta en la tragedia que se cierne sobre el horizonte de nuestro suelo..."

—Grave situación política en Santa Fe, a causa de la decisión del Senado de enviar una **intervención federal**. La medida seguía en suspenso al no haberse alcanzado quórum Diputados. Hubo paros generales en las más importantes ciudades y una manifestación invadió el diario **Crónica** de Rosario, causando daños. Fue necesario convocar al Ejército para cuidar bienes y poner orden.

—Viajó al exterior **Hans Sarraiani**, propietario de un circo famoso que hasta se nombra en un viejo tango.

—Difícil situación en Europa: Italia ha previsto la movilización de hasta 20 millones de ciudadanos; Alemania amenaza dejar la Liga de las Naciones. El diario **Paris - Soir** dice que ya se han producido escaramuzas entre tropas italianas y etíopes.

## ACTIVIDADES

—Preparándose para la lucha electoral el comité local de la UCR integró tres nuevas comisiones. Son ellas, las de **Propaganda y Proselitismo**; de **Hacienda y de la Juventud**. Esta última, bajo la presidencia de **Víctor Arena** se integra con Adolfo Presa, Pedro López, Mario Sábato, Raúl Dirazar Amalric, Pedro Larraemendy, Alfredo Herbón, Héctor Miqueleiz, Aristóbulo Llera, Feliciano Zaldúa, Oscar Lestelle, Roberto Sanchiz, Heriberto Ibarrodo, etc. Las otras dos comisiones son encabezadas por Francisco Brusa y Manuel Rosales, respectivamente.

—La lista socialista para concejales el 3 de noviembre está integrada por José V. Jordán, Salvador Marcovecchio, Carlos Lu-

cini, Felipe Broggi, Aníbal Davobe y Eustaquio Arizabalo como titulares y como suplentes Juan B. Scuffi, Guillermo Rubio y José Rusciolli. La lista de consejeros escolares está encabezada por G. Pellicione Triaca.

—Hubo una asamblea de trabajadores gráficos, procedentes de **EL POPULAR**, La Democracia, El Orden, La Idea, La Hoja Socialista; y también de las imprentas Giumelli y "La Tipográfica". La comisión organizadora la integran Timoteo Mackinze, Valentín Vila y Américo Moledoux.

## SOCIALES

—En el establecimiento de campo "El Olvido", don Emigdio Falabella pidió la mano de la señorita Irene Aramburu, a su señora madre, doña Josefá, para su hijo Juan José.

—Son consagrados los casamientos de Polonia Maria Ferrari y Miguel Occhi; de Zunilda Duarte y Luis Disalvo; de María Degli Esposti y Miguel Ignacio; de Ermelinda Coumeig y Francisco Pellegrinelli.

—Nace Nicolás Raúl Cardelli Valicenti. —Numerosos amigos despiden al joven **Alberto Benedetti** en una cena en el Menotti Garibaldi, a causa de su traslado en el F.C. del Sur; fijará su domicilio en Bánfield.

## DEPORTIVAS

—Se inició el certamen Competencia en fútbol y la tabla es encabezada por Ferro que presenta un buen equipo así integrado: Sabatini, Martín Bogliolo; Durán Campión y Vázquez; Rossi, Montenegro, Colo, Bartolomé y Devitto.

—Por 26 a 4 venció Estudiantes a Racing en basquet. La crónica da cuenta de que la defensa bataraza integrada por Julián Pérez y Enzo Azzi fue "una barrera infranqueable".

—Renunció Santiago Migliorata a la presidencia del Club Independiente de San Miguel; el cargo puede ser ocupado por Valentín Masson.

## ESPECTACULOS

—Fue todo un suceso cinematográfico el estreno de "David Copperfield". La famosa novela de Charles Dickens halló en George Cukor una mano maestra y en Freddy Bartholomev un niño con todo su "physique du rol". También actúan Basil Rathbone, W.C. Fields, Edna May Oliver, Elizabeth Allan y Maureen O'Sullivan. El cine El Águila, debió sostener este filme en cartelera. En el París se estrenó una novedad argentina: "El caballo del pueblo" con Irma Córdoba, Olinda Bozán, Pedro Quartucci, Juan Carlos Thorry, etc.

(lo que ocurría hace 50 y hace 25 años hurgado y anotado en el archivo de **EL POPULAR**, por Alberto M. Pando)

De hace  
25 Años

(Semana del 27 de setiembre al 3 de octubre de 1960)

## SITUACION

—Llegó a la Plaza de Mayo la Virgen de Luján. Por primera vez, en tres siglos, fue desplazada de su sede originaria. El nuncio apostólico, monseñor Mozzoni, trajo un mensaje especial del Papa Juan XXIII para el cardenal primado Antonio Caggiano que fue leído en esa ocasión, al clausurarse el Congreso Mariano Interamericano.

—El ministro del Interior descartó en reunión de prensa que el ciudadano alemán **Walter Flegel**, residente desde 1945 en la Argentina fuese el número tres de la jerarquía nazi, el desaparecido **Martín Bormann**.

—Llegó de La Habana, el embajador **Julio Amodeo** e informó al Presidente Frondizi sobre la situación cubana así como también de hecho agravante de las palabras usadas por el canciller castrista.

—El 30 de setiembre se realizó un censo nacional de población, vivienda y bienes agropecuarios.

—Agitadas sesiones en la ONU donde **Fidel Castro** proclamó abiertamente el apoyo que Cuba tiene de la URSS.

—Jean Paul Sartre, conocido intelectual francés de izquierda anticipó la independencia de Argelia en un plazo no mayor de dos años.

## ACTIVIDADES

—Datos provisionales e incompletos del censo en Olavarría arrojan una población para el partido de 58.271; estando radicados 34.175 en la planta urbana.

—Quedó convertido en ley un proyecto del senador **A. Rocha Errecart** para la construcción del edificio para el Colegio Nacional y Esc. de Comercio que será levantado en una manzana antes comprada por la Cooperadora de la Escuela Industrial para ese establecimiento.

—Fue celebrado el Día del Mutualismo con la concurrencia de delegaciones de la región. Al cabo se sirvió un almuerzo en el Prado Español, donde hablaron Arnaldo Rubio, titular de la Unión Mutualista; también Alfredo Zúcaro, Pablo Alem y el Intendente **Portarrieu**. Se anunció la realización aquí del Congreso provincial de Mutualidades.

—**Godofredo Cortondo**, desde la secretaría del Centro de Empleados de Comercio respondió a la encuesta de **EL POPULAR** sobre horario comercial nocturno. "No encuentro ventaja alguna y se mutilaría la jornada legal", dijo.

—**Molinos Río de la Plata** distinguió con medallas al gerente **Abelardo Román**, al subgerente **Raúl Godoy** y a los empleados **Domingo Baffa**, **Juan Fiorio**, **Jorge Stanchin**, **José Canalicchio**, **Santiago Angilello**, **Angel Mendiburu** y **Constantino Benaglia**.

—**Oscar Héctor Urtano** es el abanderado de la Escuela Industrial, escoltado por Héctor de Filippi y Omar Zampatti.

—**Alicia Lázaro** es la abanderada del Colegio Nacional, escoltada por Francisco Chueca y Carlos Reylii.

—**Gloria Rodríguez** es la abanderada de la Escuela Normal, escoltada por Berta Di Giacomio y Elena Altamira.

## SOCIALES

—**Nélida Fernández**, alumna del Colegio Nacional fue elegida reina de los estudiantes en el baile de la Primavera organizado por el Centro Universitario Olavarricense. Hay más reinas: **Ana María Makra** lo es de Ferro; **Leonor Cocconi** del establecimiento de enseñanza comercial "San Martín"; **Alcira Domínguez** en Calera Avellaneda.

—Falleció en Estados Unidos, donde residía **Mr. Arthur Hillegass**, que por muchos años cumplió importantes funciones en la conducción de la fábrica San Martín de la Cia. Arg. de Cemento Portland. También se da noticia de los decesos de los vecinos **Luis Gregorini**, **José Crozzoli**, **Ricardo Donegana**, **Esteban Baglio**, **Maria Luisa Laurido** de Leone, etc.

—Nacen **Mónica Duarte**, **Rodolfo Lasaga**, **Alfredo Catanzaro**, **Juan C. Naviliat**, **Marcelo Molina**, **Graciela Sánchez**, **Mónica Pavón**, **Liliana Elizate**, **Nélida Dentaro**, **M. Virginia Córdoba**, **Maria Laura Salvador Némox** (en La Plata) **Maria Marta Villani Laborde** (en San Isidro).

—Son consagrados los casamientos de **Nelly Isabel Rodríguez** y **Eliano Vornetti**; de **Maria Catalina Schwindt** y **Octavio Wagner** (en Hinojo).

—**Rotary Club** agasajó al profesor **Adolfo Solari**; que deja el rectorado del Colegio Nacional, para radicarse en Buenos Aires. Ofreció la cena el presidente **Juan Veerus**, formulando un brindis por el citado docente y su esposa, que lo acompañaba. En la misma entidad, el socio **Eduardo Améndola** leyó un trabajo realizado sobre las misiones jesuíticas.

## DEPORTIVAS

—Destacada actuación de **Andrés Mángano** en golf, al ganar los trofeos **IKA** y **Alfredo Scola** e hijo. En ambas ocasiones fue escoltado por **Carlos Ressa**.

—**Racing** que acaba de ganar a **Loma Negra** encabeza el certamen mayor de fútbol. **Emir Soyo**, titular de la subcomisión de tenis de la entidad alba formula apreciaciones sobre esa actividad deportiva. También opina sobre lo mismo **Miguel di Guilmí**, su par de Estudiantes.

—El palomar "La garza mora" de **Alberto Amoroso** acaba de ganar la última suelta, desde **Patagones**, consolidándose en el primer puesto del campeonato anual.

PASADO, PRESENTE, FUTURO. SIEMPRE MAS

Siempre más... Muy pronto en su Casa Central  
CAJERO AUTOMATICO  
día y noche, las 24 horas  
todo el año inclusive feriados.

Consulte por el servicio de CAJERO AUTOMATICO



**BANCO  
EDIFICADORA**  
BANCO DE LA EDIFICADORA  
DE OLAVARRIA S.A.

Desde 1910, el "Banco elegido"

Warman - Impacto





Lo que nos trae la T.V. por cable

## Cuando la imagen es entretenimiento y cultura

PULSO es una publicación que pretende estar en el comentario de lo que en materia cultural más se destaca, semana a semana. Hay un hecho cultural olavariense que se manifiesta día tras día y del cual nuestras columnas hasta ahora no se han ocupado. Tal vez por aquello de que se trata de un medio emparentado directamente con nuestra misión periodística. Tal vez por aquello de que, porque somos colegas en ciertos aspectos de la actividad, nos inhibimos de la posibilidad de alguna crítica. Tal vez por... no sabemos por qué más. Lo cierto es que hasta ahora no hemos dicho nada sobre la programación del canal televisivo por cable Canal 5. Pero no se debe seguir en esa actitud —no premeditada, desde luego— de no decir nuestra palabra en torno de algunas ofertas de programa de esa emisora.

Y hemos elegido justamente este momento porque pocas veces el Canal 5 ha puesto en pantalla un número considerable de buenos programas, sobre cuya calidad corresponde señalar para llamar la atención del público. En esta oportunidad nos vamos a referir a dos presentaciones en particular: una obra de teatro —"No hay que llorar"— y otra de ficción —"Encuentro de opiniones"—, ambas de excelente nivel y contenido artístico y cultural, además de interesantes y atractivas como espectáculos.

### "NO HAY QUE LLORAR"

Traída por ATC directamente desde la sala del Teatro General San Martín de la Capital, nos llegó la versión de esta obra de Roberto Cossa interpretada por un elenco de figuras casi desconocidas para la televisión, pero que se comportaron con sobresaliente dignidad. Pero más allá de intentar un comentario sobre las actuaciones actorales, o de la puesta en escena y demás que generalmente vienen al caso, lo que hay que destacar es el valor del contenido de la obra en sí misma, su actualidad siempre vigente como tema basado en las falencias del sentimiento y la conducta humana frente a las circunstancialidades imprevistas. Los egoísmos y las miserias que arrastra consigo la condición humana, escondidas debajo del barniz cultural, o el que proporciona la situación económica, o la apariencia de virtudes que no son tales aparecen en tropel arrollador en los pasajes de "No hay que llorar" que pudimos ver a través de la emisión de Canal 5, uno de los aciertos que es menester destacar y señalar como corresponde. Es que, debemos reconocerlo, este tipo de programa tal vez no integra los que comúnmente se llaman taquilleros, ya que su contenido cultural no va de acuerdo con el consumismo que se pretende exacerbar a través de otros programas televisivos, de ahí que esta obra que pudimos ver desde nuestros hogares la semana pasada, no se verá por los canales abiertos como sería deseable.

Y cabe una última reflexión sobre este espectáculo: lo que en otras entregas resulta chocante en extremo, agresivo y deleznable por el empleo innecesario de malas palabras y expresiones soeces lo tuvimos, repetidamente vociferando por los actores sin que en ningún momento nos ofendiera o moviera al rechazo. La acción imponía ese lenguaje y dejó la demostra-

ción de cómo, cuando cuadra y se usa con la altura y la medida exacta necesaria, nadie se siente escandalizado o agredido por el insulto que cruzaba la escena en esos momentos. Es que ese empleo sólo está reservado a quienes saben el valor de las palabras y las expresiones y no se arredran —como no hacía Cervantes en el Quijote— por la inyección de insultos gruesos pero populares y al uso casi corriente en las situaciones conflictivas que estaban ocurriendo.

En definitiva, un acierto de Canal 5 digno de ser destacado y disfrutado. Tenemos entendido que la obra comentada es la primera de una serie de tres o cuatro que también se darán por ATC. Deseamos el "enganche" de Canal 5 en esas oportunidades, con la conveniente anticipación promocional para mayor bien de una audiencia mayor.

### "Encuentros de Opinión"

Si a usted le dicen que un comentarista reúne en derredor de su mesa a la poetisa inglesa Emily Dickinson (1830 - 1886); al sabio naturalista Charles Darwin (1809 - 1882); al matemático Galileo Galilei (1564 - 1642) y al llamado el "Azote de Dios", Atila, rey de los hunos muerto en el 453 difícilmente podría comprender cómo se hace eso. Se recurre a la ficción y a un inteligente libreto en el que se los hace opinar a todos en derredor de asuntos más o menos actuales, o referentes a la actualidad. Así se les da ocasión de explayarse sobre sus conocimientos, sobre detalles de sus vidas, sobre sus concepciones en torno de temas eternos, y comportarse como si cada uno hubiese sido contemporáneo de los demás. El programa es sumamente educativo e interesante, y deja pasar un momento para la ilustración y el conocimiento de lo que estos personajes tan distantes uno de otros que se aprovecha muy bien frente a la pantalla.

Se dice que mirar televisión constituye un pasatiempo que muchas veces no deja nada. "Encuentro de Opinión" es un entretenimiento de alto valor pues los artistas se comportan con discreción (hay un doblaje bien realizado) y además dejan conocimientos que de otro modo llevaría mucho tiempo encontrar después de hurgar en muchos libros.

Las conclusiones que se escuchan son valiosas. En la última entrega —domingo a las 17 horas— se pudieron escuchar conceptos sobre la vida y la muerte derivadas de los descubrimientos de Darwin, del pasaje de esas circunstancias por la poesía de Emily y la conclusión tosca pero de inculcable profundidad vertida por el terrible Atila. Igualmente se pudieron escuchar recitados de la artista que personificaba a Emily Dickinson que, aunque en inglés, permitió gustar de las inflexiones de voz que sonaban musicalmente en labios de la actriz.

Este es un programa que merece un mayor despliegue promocional y, tal vez, un horario más adecuado que el de la tarde del domingo. Es necesario aprovechar al máximo estas posibilidades televisivas que se nos dan, ya que no abundan en los canales abiertos y por lo tanto no gozan de otras popularidades que generalmente consiguen programas vacíos de contenido, y no estos que enseñan y entretienen tanto.

## GALERIA DE FOTOS ANTIGUAS

### ¿Un casamiento a la italiana?



En el último mes del año 1917 posaban en el viejo Studio Cirigliano estos contrayentes que habían formalizado su boda ante el altar de San José. Eran los esposos **Virginia Josefina Menón** con el señor **Justo Dal Zovo**. Apadrinaron la ceremonia doña Rita Dale y Guerino Menón. Después, en razón de que don Justo Dal Zovo era empleado ferroviario, fue transferido a Tandil donde falleció cuando tenía 93 años cumplidos, sobreviviéndole aún su esposa Virginia. Los parientes Menón nos hicieron llegar esta fotografía de los contrayentes, en la que podemos apreciar una gran cantidad de detalles característicos de la época a partir de la observación de los ropajes. El viste un sobrio terno a rayas y lleva guantes; blancos!, y aunque tiene puestos cuello y puños almidonados con lustre no parece sentirse incómodo con ellos. La novia luce totalmente de blanco, literalmente de pies a

cabeza. No vale la pena detener al lector con la mención de los detalles, cuando todo es posible verlo con solamente mirar el retrato donde, además, la escenografía típica de esos tiempos, nos ubican en un lugar extraño e indefinido.

¿Por qué decimos de un casamiento a la italiana? Nadie podría decir que los que posan son rusos, o alemanes, o criollos. La presencia es notoriamente de ascendencia itálica, tanto en el novio como en la novia ¿o no? Es claro que todo está dicho con afecto y respeto, que la italianidad de estos novios no significa menoscabo en la mención que hacemos, sino que cedemos al prurito de estar en todos los detalles, y no hay duda de que ambos rostros denuncian su ascendencia inmediata —si es que don Justo no era italiano nativo— en la querida Península.

### "La ratonera" de Agatha Christie el 12 de octubre en el Municipal

Una obra de la genial escritora inglesa de obras detectivescas será presentada en la sala del Teatro Municipal el próximo 12 de octubre, en función programada a beneficio de la Cooperadora y Cub de Madres de la Escuela N° 57.

La obra será representada por un elenco de la Secretaría de Educación y Cultura de la Municipalidad de Gral. Pueyrredón que, desde el año 1978 lleva casi 500 representaciones en la ciudad balnearia y en el interior de la Provincia. El conjunto teatral está dirigido por Francisco Rinaldi, quien además es el bocetista de la escenografía y decorados que serán traídos especialmente para la función en nuestra ciudad.

Este trabajo actoral ha merecido importantes premios tales como la "Estrella de la Noche" y el Rugantino de oro en 1984, así como otras distinciones otorgadas en fun-

ción de la calidad interpretativa.

Es de destacar que esta función de beneficio resulta oportuna para la Escuela N° 57, una de las carenciadas de nuestro distrito, que de esa manera podrá allegar fondos para su mejor desenvolvimiento. El precio de las entradas fue fijado en 1,50 austral y pueden solicitarse en la misma escuela con anticipación.

La literatura de la escritora inglesa ha producido títulos de resonancia internacional los que han sido llevados reiteradamente a la pantalla siempre con gran suceso por sus planteos y el suspenso que mantiene durante todo su desarrollo. "La ratonera" se inscribe entre las obras más exitosas de la anciana escritora y, como obra de teatro, ha recorrido los principales escenarios internacionales.

### Para el niño que escribió un poema

Niño me duele tu poesía,  
niño, me duele la no inocencia  
de tus frescos años;  
niño me duele el fuego  
de tu boca fría  
en el real lamento de tu verso.  
Niño no quiero tu sentir esquivo;  
debe haber un poco de belleza  
en la incierta realidad de cada día;  
si tu, con tan poquitos años  
denuncias cada culpa con fiera  
vislumbre tu horizonte torvo  
en dolores y en tristezas y me  
pregunto  
¿qué podrás decir, días más arriba  
si en el marco de tu único paisaje  
tu color ya es gris, sin andamiaje?

María Cristina Collinet



## Ecos del Teatro de Primavera

## La Naturaleza como protagonista



Pocas veces una iniciativa fue tan difícil de presentar al público en anuncios previos. La información sobre el Teatro de Primavera, anterior a su realización, resultaba complicada para traducirla en palabras y frases para hacerle conocer de antemano, al público, de qué se trataba. Así, la noticia generalizada era que se realizaría un "Teatro de Primavera" que consistía en una exposición de cosas en el Teatro Municipal, un recinto difícilmente imaginable como sede de una exposición. Así se crearon las expectativas y fueron trascendiendo, de a poco, algunos detalles de lo que sería la cosa. Hasta que el sábado 28 se devolvió todo.

Fue una sorpresa magnífica, mayúscula, agradable como pocas y gratificante en grado sumo. No vamos a repetir acá lo que incluía ese Teatro de Primavera porque si el lector estuvo allí sabe por información "de visu" de qué se trata; y si no estuvo, lo único que corresponde decir es que es lamentable que no haya estado, porque lo bueno que pudo disfrutar estaba allí, y no hay palabras ni elocuciones capaces de trasuntar el impacto espiritual que producía la recorrida del Teatro hasta salir por el costado de su escenario a la carpa gestionada por los Leones para completar la visión generalizada de la Naturaleza que proponía todo el espectáculo.

Lo que corresponde decir es que pudimos vivir una iniciativa de esas que dejan contentos a todos: a quien lo ideó, a quienes lo apoyaron de inmediato y sin reservas, de quienes colaboraron para hacerla posible y todos cuantos dijeron sí a la invitación y se asombraron alegremente de la oferta que se les hacía para los ojos y la emoción. Por cierto que una crónica como ésta, a posteriori del hecho, pierde actualidad y vigencia, pero no nos sentiríamos satisfechos si no aportáramos este espacio para el aplauso por la realización, por el aliento a que la creatividad no cese y por el deseo de que esto no quede en el mero hecho de una concreción exitosa, sino que el público haya sido impactado por la invasión de un sentimiento solidario y amistoso por la Naturaleza, de amor por las cosas de la Creación puestas a nuestro alcance y de toma de conciencia del grado de relación que debe unir al hombre con lo demás que lo rodea.

El valor educativo y cultural de este Tea-

tro de Primavera no puede ser olvidado en la mención de los resultados que derivan de la ocurrencia, así como la relación íntima que lo natural tiene en todas las actividades recreativas y gratificantes de la vida cotidiana. Tampoco es posible dejar de mencionar el interés despertado en instituciones como el Taller Literario Alfonsina, por caso, que estuvo presente y con destacada presencia para poner de manifiesto cómo el arte y la Naturaleza confluyen en una sola corriente para la mejor creatividad poética. Y si algo más tiene cabida en esta reseña, es la exposición de buen gusto, de exquisitez en muchos casos, con que fueron presentados todos los elementos expuestos, tanto cuando se trató de arreglos especiales en los que ese detalle es de imprescindible presencia, como cuando estábamos frente a puestos de muestras de semillas, implementos o de la muy abundante y colorida literatura sobre el tema.

Entendemos que a este Teatro de Primavera le seguirá otro del Verano y así de cada una de las estaciones. Posiblemente no serán otros "teatros", o tal vez, sí, pero lo que queremos decir es que la campaña es para que tomemos conciencia clara de que cada estación del año es un acontecimiento superior que el ser humano debe saludar con alborozo. Porque todas las estaciones influyen sobre el espíritu y la actividad del hombre, y hay que declarar en cada vez que se despidе a una estación y se recibe a la otra siempre con la disposición que corresponde: la mejor; la que enciende sentimientos y afectos en pro de la amistad permanente del hombre con su entorno natural.



## EL LENGUAJE DE LAS MANOS

...Son las manos expresión del sentimiento. Dos palomas de paz del pensamiento. Dios no permita que las tuyas y las mías se alcen en contra de otro, como garras agresivas.

... También están las bien cuidadas, conformadas con belleza. Casi aladas; manos que atraen por sus formas delicadas pero de atributos expresivos carenciadas.

... Las he visto crispadas y aunque quietas..... ¡Qué despreciable visión de la violencia!..... De más está decir qué es lo que siento, cuando éstas, están en movimiento.

... Las hay grandes, fuertes, algo toscas. A simple vista no te engañes. Son tal vez, en realidad, las que más saben, de la suave intención de una caricia.

... Las manos son éstas y otras cosas; no sólo para los variados menesteres, porque debes saber antes que nada, rozar otra mano con dulzura. Ser nexo de amistad y unión entre dos seres.

... Las que yo prefiero son aquellas que acarician. Que reemplazan la palabra, que una lágrima se limpian. Las que se unen en una plegaria y hacia el amigo se tienden generosas; las del artista que plasma, la belleza; las del artesano, ágiles, creadoras. Las que nunca han sido arma de castigo; las que no se agitan en gestos compulsivos, las que en un adiós con su aletear te dicen..... todo.

...Son las manos expresión del sentimiento. Dos palomas de paz del pensamiento.

Nelly Magide '85

## El Aguaribay: 120 años, es el abuelo de nuestros árboles

El muy interesante concurso realizado por el Club de Leones para que entre todos buscáramos el árbol más añoso de Olavarría culminó el sábado pasado, cuando las pruebas científicas dieron su veredicto y señalaron al Aguaribay ubicado en la Avenida Pringles y Canaveri como el de mayor edad de los presentados por los concursantes.

No hace muchas semanas hablábamos de ese viejo árbol en nuestra sección "Nuestros árboles", y hacíamos referencias sobre las características de esta especie autóctona. Decíamos de la belleza de un árbol que aunque propio de la región no abunda en nuestro parque botánico de la ciudad. Ahora lo volveremos a mirar. Y visitar. Porque es el abuelo de los árboles de Olavarría, un venerable anciano de más de 120 años que desde ese lugar no solamente fue viendo crecer silenciosamente a la ciudad, sino que desde ese mismo sitio pudo pulsar los avances de esta sociedad que hoy vuelve hacia él, con todo respeto y afectuosa consideración, su mirada. Tal vez si pudiera elaborar pensamientos o reflexionar sobre la realidad, podría sentirse alegre y satisfecho de las demostraciones que aún le esperan para consagrar su venerable ancianidad y recibir el homenaje de una comunidad sensible a su presencia centenaria.

Pocas ideas pueden ser tan plausibles y a la vez tan originales como ésta de localizar el árbol más añoso. Felicitemonos todos de integrar una sociedad vecinal así, que sin



descuidar la atención de sus problemas y conflictos cotidianos, tiene tanta disposición para ponerse en búsquedas afanosas como ésta, haciéndolo con verdadero sentimiento de amor a la Naturaleza. Felicitemonos, además, porque es llevar a cabo una iniciativa propia de sociedades culturalmente avanzadas y sensibilizadas de muy particular manera respecto de los valores de la Creación.

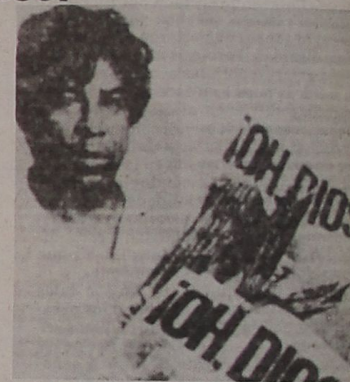
## "¡Oh, Dios! ¡Oh, Dios!"

Suele suceder que algunos acontecimientos que obligadamente nos golpean y conmueven no llegan a merecer, no obstante, alguna mención en estas columnas de una publicación que desea ser variada en su contenido. Suele ocurrir que, sin pretender ignorar lo que pasa en el mundo, no nos arriesguemos a comentar ciertos hechos por muy diversas razones: a veces por falta de aptitud para encararlos con la consideración y el respeto debidos; a veces porque su naturaleza impone soslayarlos dejándolos para su tratamiento informativo por los medios noticiosos corrientes; a veces, en fin, porque sus características dolorosas los convierten en esas realidades de las que es preferible evadirse para no castigar el ánimo con más punzadas que las que provee la propia noticia.

Entre estos hechos de los cuales hemos querido marginarnos, contamos a la serie de terremotos en México. No podemos decir nada que sirva porque es un hecho que está mucho más allá de lo que podemos decir o abarcar en esta publicación. No decimos nada por respeto y hasta por esa necesaria piedad con que se deben envolver las cosas demasiado dolorosas, y porque nada ocurre en ese entorno catastrófico que sirva para extraer alguna lección edificante más allá de la espontánea solidaridad inmediatamente manifestada en todo el mundo, o para paliar las dolorosas secuelas de la visión de ciertas miserabilidades que también se manifiestan porque son la evidencia de la falencia humana.

Pero ocurre que ahora vimos un artículo referido a algo que sí daba deseos de mencionar, comentar y cantar de alguna manera: el llamado "milagro de los bebés". Y lo acompañaba una fotografía que de inmediato nos impulsó a decir algo y utilizar la misma ilustración. Porque la imagen de esos titulares periodísticos que tomamos para titular esta noticula es demostración de que, aún en la peor de las pesadillas, en lo más incomprensible de las catástrofes inevitables por el hombre, el pensamiento y la emoción van hacia Dios como suprema manifestación de que, a pesar de todo, se sigue creyendo, se sigue esperando, se sigue confiando. ¿Qué otra cosa significan esos titulares ¡Oh, Dios!?

El "Milagro de los bebés" aparece ante la angustia universal por este dantesco espectáculo de destrucción y muerte como la llama de la esperanza, de la perduración de la vida, de la voluntad divina de que no se interrumpa el ciclo de la humanidad en ninguna parte. ¿Cómo explicar, sino como un milagro, la supervivencia de tantos bebés, lactantes, nacidos el día anterior al terremoto, después de 10 días sin alimento ninguno? No hay explicación para el lego, para el que no quiere sino aferrarse a la



posibilidad de lo sobrenatural o para quien, ingenuo, cree ver en ello la mano de Dios protegiendo a quienes recién acababa de dar la vida. ¡Y qué hermoso es contrastar entre esos proclives a lo sobrenatural o los ingenuos que piensan en la protectora mano de Dios!

Porque, no nos engañemos, muy pronto vendrán las explicaciones científicas para dar respuesta a miles de interrogantes, y el "milagro de los bebés" será transformado en un hecho que la ciencia puede explicar y, si hace falta la demostración, repetir en circunstancias semejantes.

Y así, con esa seriedad y rigor científico se habrá destruido lo que quisimos atesorar como milagro, como mandato divino, como cosa sobrenatural y, por lo mismo, inexplicable.

Con todo, preferimos seguir ignorando cómo sucedió según lo que dicen las ciencias sobre este hecho de rescatar del desastre a las criaturas más tiernas y desvalidas que sorprendió el terremoto, para quedarnos con la convicción íntima de que solamente un milagro pudo salvar a esos bebés. Y eso nos reconforta y nos trae alivio; nos seda interiormente y diluye un poco de esa angustia gris que nos agobia cuando la información nos habla de tanta destrucción, muerte y dolor.

Gracias, Dios, por este milagro, que seguirá siendo milagro por encima de todas las respuestas de la ciencia y los razonamientos de la lógica de los hechos acaecidos. Porque preferimos aferrarnos a la idea de un milagro antes que caer en la desolación que dejan estos hechos que ponen a prueba todas las resistencias interiores cuando son tan dolorosas, tan tremendos pero que, en definitiva, no pueden impedir que surjan estas claras señales de la esperanza, con forma de bebés que, sepultados casi para siempre, emergen y, en cuestión de minutos, nada más truecan el llanto por una sonrisa. (O.F.O.)



## Cartas para leer y pensar

"Preguntas de oficiales"

Las primeras preguntas que he escuchado formular a gran parte de la oficialidad, especialmente en las jerarquías intermedias, como consecuencia de los sucesos que son de dominio público han sido: ¿Entonces, quiere decir que lo correcto hubiera sido no combatir a la subversión marxista? ¿Acaso hubiera sido mejor combatirla con discursos y tratar de preguntarle amablemente a cada guerrillero cuál era su inquietud y sus deseos, al encontrarlo con una granada en la mano, encendiendo un explosivo o armando una trampa mortal con material de guerra robado? ¿Qué es entonces una guerra?

Y, con total desapasionamiento: ¿Si no hubiese sido combatida como lo fue, tendríamos un gobierno electo por el Pueblo? ¿O acaso algún Ortega, versión argentina, con barba y uniforme de guerrilla, estaría vociferando en un balcón rodeado de delincuentes?

Y cuando nos contestamos estas preguntas, pensamos francamente que aquí hay algo que anda muy mal. Y también, como mínimo hay algo que ha dejado, casi criminalmente, de reconocerse. E incluso de reconocerse en forma pública.

La hija del almirante Lambruschini murió en un debate parlamentario o la asesinaron con una explosión que derrumbó medio edificio en una guerra atroz?

¿A la hija del capitán Viola la atropelló un auto que lanzaba panfletos políticos y que regresó a socorrerla, o la acibillaron a balazos sin piedad? ¿En el Ministerio de Planeamiento pidió la palabra un disidente o accionó sin compasión una bomba de diez kilogramos, masacrando trece vidas como sucede en el Líbano? ¿Qué pasó en Monte Chingolo? ¿Los guerrilleros que entraron al cuartel iban a arengar a las tropas para convencerlas o iban a matar a todo lo que tuviese vida, allí donde lo encontraron?

¿Qué les pasó a Aramburu, a Cardozo, a Villar, a Gay, a Larrabure, a Duarte Arday, a Hermes Quijada y a un millar más? ¿Algún político estaba conversando con ellos sobre la lucha de clases y la conveniencia de la inserción marxista en Occidente cuando tuvieron la desgracia de sufrir un accidente político no intencional? ¿O es que acaso participaron de un combate formal, contra fracciones militarmente organizadas para la guerrilla urbana y rural, con armamento de guerra automático y con predilección por el golpe de mano y la emboscada? ¿Fueron a ejecutar combates a otro terreno, a otro país, o la guerrilla los fue a buscar a sus propios domicilios y los mató a la vista de sus propios hijos? ¿Qué pasaba en la selva Tucumana? ¿Fue un invento?

Es posible, sin mucho razonar, llegar a la rápida conclusión de que quien asegura que aquello no fue una guerra se está postulando para algún premio internacional de la hipocresía, o tal vez se encontraba orbitando la Tierra en algún satélite lejano con el aparato de radio apagado o dormido por catalepsia espacial.

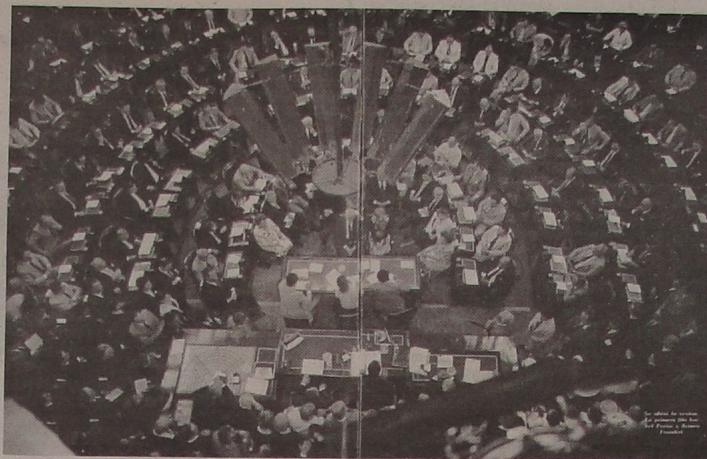
El capitán Richter, en su silla de ruedas, ahora mismo debe estar pensando que se trata de un fenómeno de histeria colectiva, donde se invirtieron los datos de la realidad y donde los hombres públicos que otrora clamaron por eliminar el flagelo subversivo, hoy esquivan la mirada de este asunto y fomentan el aplauso a las condenas, como burladores subliminales, como aquellos viajeros del espacio que estuvieron ausentes del campo de batalla, como momias sin voz y sin oídos cuyo cuerpo se aisló en un sarcófago una década completa.

La madre de María Cristina Viola, ahora mismo debe estar mirando atónita la tumba de su hijita y pensando que este sueño que bordea la locura, es amnesia criminal de irresponsables mareados por la baja tentación del populismo, y, observando lo que ocurre en estas horas, creará seguramente que es la bruma de un olvido insultante y muy grotesco que castiga el honor y la moral de cualquier justo, generando de esa forma el peor de los infames delitos.

Y otros tantos argentinos pensarán que están soñando. Quien esto escribe y muchos de sus camaradas, creo que todos, están viendo que este farrago de invenciones que proceden de un olvido inmoral y casi enfermo, este denuesto silencioso y

## Sobre otras "hazañas" de los ciudadanos de primera que nos representan

Por Octavio Físner Oliva



UNA DE LAS VENTAJAS del sistema representativo es que, en casos en que el oficialismo gobernante no puede sancionar con sus propios representantes las leyes y ordenanzas, tiene que recurrir a la negociación con las minorías cuando éstas, en conjunto, los superan numéricamente. Por lo general los proyectos se aprueban, salvo aquellos casos en que, como cuando se trató del recordado proyecto de "democratización gremial", la intención apunta contra los intereses de algún partido minoritario, en los que no hay negociación posible y la minoría hace sentir el peso de su presencia.

EN LOS CASOS EN que la negociación es posible las minorías aprovechan para obtener determinadas ventajas que el oficialismo no estaba dispuesto a conceder, pero que, en vista de la posición dura a enfrentar, no tiene otro remedio que aceptar. Lo que interpreta el ciudadano común es que, en estos casos, las ventajas se traducen en beneficios para la comunidad que eligió tales representantes, y no presumen que la negociación significará beneficios de orden personal para los legisladores, a quienes hasta se los imagina benefactores de la sociedad.

LA CONDICION DE legislador es, según el entendimiento de la masa que los vota, de gran contenido honorífico y lustre que aparta toda posibilidad de conducta inconveniente o inadecuada a esa distinción. El legislador goza de cierto prestigio innato del que dimana una imagen de probidad, sapiencia y virtudes principales. De ahí que cuando la información muestra a esos representantes populares como personas humanas provistas de los vicios e imperfecciones inherentes por naturaleza, o anotada de sus mezquindades innatas; o deja conocer sus egoísmos congénitos que los llevan a pensar en sí antes, que dar de sí nos damos cuenta de que, en realidad, en cada elección lo único que hacemos es extraer un grupo de personas de la bolsa disponible, y las encumbramos en la categoría de representantes del pueblo sin selección ni limpieza previa.

SIN SELECCION PREVIA porque la designación de candidatos es una cuestión que "cocinan" las dirigencias sin atender a las calidades, capacidades y honorabilidades sino a cuestiones de interés partidario, de antigüedad y lealtad en la militancia. De otro modo no se explicaría la chatura del nivel parlamentario actual. Y aquella es toda la selección. Después, los partidos los sirven en bandeja, adornados de un aparato publicitario adecuado. Y la ciudadanía va y vota. Eso es todo el mecanismo de la elección. El elector elige entre

aquiescente con la falta de memoria, esta búsqueda del voto a través de ramplonas demagogias que profanan y humillan el nombre de los muertos, no es histeria colectiva ni espejismo, es real, y tiene un germen que crece inatizable en el tejido cerebral de los inobedientes, la inveterada y más burda hipocresía Gustavo Adolfo Bunsen - Capitán de Artillería (R) - Boulogne - ("La Prensa" - 29/9/85)

un montón de boletas con nombres de los cuales apenas si conoce alguno que otro, y decidido por razones que no tienen nada que ver con la calidad de los hombres que elige, toma una y la mete en la urna. Ahí termina, por lo general, la relación entre el elector y sus representantes. Desde ese momento los intereses van por caminos no compartidos.

NO HAY POR QUE asombrarse de que lo primero que hacen los legisladores es fijarse sueldos superiores a lo que normalmente podrían ganar muchos de ellos de seguir con sus actividades normales. De ahí en adelante no queda prebenda sin aprovechar: viajes siempre a precios de oferta —si es que se paga algo—; créditos siempre ventajosos, ágiles y en cantidad suficiente para que alcancen los fines propuestos, posibilidades de acomodar a familiares y amigos por lo general desconocidos de sus representados, y, desde luego, la seguridad de una jubilación que no tiene ni punto de comparación con la que percibirá el pobre Cristo que trabajó cuarenta años dejando hasta el alma en el esfuerzo. En fin, que el oficio de representante del pueblo tiene ventajas extraordinarias. Debemos pensar en eso antes de entregar el voto, pero como siempre el procedimiento es el mismo, los candidatos son más o menos iguales, provengan de donde provinieren.

LA SEMANA ANTERIOR hablábamos de los préstamos conseguidos por el diputado oficialista "Changuí" Cáceres, una secretaria de Alfonsín y una hermana de la primera dama. Después se agregó otro beneficiario importante a esa lista de privilegiados del Banco Hipotecario Nacional: uno de los jueces de la Cámara Federal que procesa a los ex comandantes, el Dr. León Carlos Arslanian, que se benefició con un préstamo de unos 30 mil australes para un departamentito sobre la avenida Pueyrredón. En total serían alrededor de 300 los acomodados de igual metodología; pero no queremos volver sobre ese feo asunto, sino mirar hacia otro lado, para ver que ese tipo de malformaciones no son pertenencia especial del oficialismo. La vidriera de la oposición no expone mejores ejemplos.

LOS RADICALES DE la Provincia de Buenos Aires vienen trajinando con ahínco para conseguir la aprobación del presupuesto de este año que termina, pero para lograrlo necesita negociar con la minoría en el Senado. Si no hay arreglo no hay presupuesto. Y los peronistas, que están duros y no quieren aflojar, escuchan ofertas o exponen exigencias. Si les dan lo que piden va el voto positivo; si les niegan no hay voto y, así, no hay presupuesto. ¿Usted qué cree respecto de lo que quieren los peronistas para dar el voto al presupuesto de Armendáriz? Usted pensará que los votos van a cambio de tantas escuelas; o tantas partidas para hospitales carenciados; o viviendas para los miles de sin techo de la Provincia; o unos millones para ayudar al poverito al que no le llega la caja del PAN o no se afilia para conseguirla. No, mi amigo, no. No pasa por esos asuntos el centro de las negociaciones.

LOS SENADORES DE la oposición peronista exigen otras cosas sobre cuya impor-

tancia usted juzgará. Por ejemplo, piden que nombraran a los senadores que terminan su período de dos años, como asesores con categoría senatorial por otros dos años, en recompensa por un mandato tan corto como el que gozaron. Se trata de premiar a senadores a los que no se los va a reelegir —¡vaya a saber por qué!— con puestos de igual categoría y antepone esos nombramientos al voto del presupuesto. Esos senadores que cesan ya sabían que tal les iba a ocurrir. En cambio, a millares de obreros y empleados les ocurre que también cesan en sus trabajos, pero no sabían que esa desgracia les caería encima y que nadie negociará nada por ellos para recompensarlos con otras tareas.

COMO TRASCENDIO que muchos legisladores bonaerenses habían obtenido préstamos personales y créditos para comprar automóviles cuyas cuotas no se pagan al Banco de la Provincia, es de suponer que los legisladores que cesan pueden ser "clavos" potenciales para la institución, por lo que sería conveniente mantenerlos como empleados y darles el puesto más indefinido pero siempre bien pagado: el de asesores. Asesores de algo no especificado. Además, entran en la negociación otros pedidos de nombramientos diversos que van desde el directorio del Banco Provincia hasta relatores para el Tribunal de Cuentas y más "asesorías". También hay un pedido de los senadores peronistas de subsidios y becas hasta por 18 mil australes por legisladores, y un crédito que empezó siendo por 4 millones de dólares, que se redujo a 2 millones de verdes y finalmente a nada, porque los radicales se mantuvieron en none.

A LO QUE VAMOS ES a la naturaleza de los temas de la negociación, que no salen de la órbita de los privilegios personales de los legisladores y sus allegados. Y supeditan a la obtención de tales beneficios que no llegan a la comunidad, nada menos que la sanción de un presupuesto de la Provincia, que seguirá atrancado no se sabe por cuánto tiempo. Es que nuestros representantes representan a la perfección sus propios intereses.

TODO ESTO ES la realidad de lo que vamos a elegir de nuevo el 3 de noviembre. Cada elector va a dar voto para que consiga esa caña una multitud de personajes que no ofrecen ninguna garantía de altruismo, de dación en favor de la sociedad que los elige, de acción en favor de la abolición de los privilegios y las prebendas que aprovechan esos que la semana pasada llamábamos ciudadanos de primera, que eligen los ciudadanos de segunda. Por eso hay que pensar que el voto del 3 de noviembre no debe tirarse a la marchanta y permitir que siga ese tipo de inmoralidad, según la cual los grandes asuntos públicos se negocian por beneficios personales o de grupo, que nada tienen que ver con los deseos y necesidades de la gran masa de votantes que los encumbran para otra cosa.

NOVIEMBRE

3

DOMINGO

Mes 11 307 - 58 Semana 45

*Votar lista de la Alianza del centro UCD - conservadores*

VENCIMIENTOS		
30 días	60 días	90 días
Diciembre 3	Enero 2	Febrero 1
120 días	150 días	180 días
Marzo 3	Abril 2	Mayo 2

307



# Historia de las alfombras

(2ª parte)



La invención —si es que así puede llamársela— del nudo "turco" (llamado también de "Ghiordes") y del nudo "persa" (conocido por el nombre de "Senné") significó una verdadera revolución para el antiquísimo arte de urdir (ya que existe una alfombra llamada de Pazyryk cuya antigüedad aproximada pasa los dos mil trescientos años) que fue tomado con pasión creadora por muchos pueblos musulmanes. Estos son considerados con justicia los más superlativos tejedores de alfombras de lana que hubo jamás. Por otra parte, quedaría reservado a unas pocas manufacturas de Persia (Qum, Nain), de la India y Pakistán (Lahore y Srinagar) pero por sobre todo a la legendaria China (Pekin) recurrir a la seda —nobilísima hebra de alto precio— para tejer esas alfombras cuya rareza y finura son paradigmáticas.

Cada clan de tejedoras y tejedores adoptó sus propios motivos, estilizando progresivamente las flores, los frutos, los árboles, los animales, la figura humana, las nubes, el mar, el cielo, el sol, la luna, las estrellas cual misteriosa cosmogonía...

Pero los dictados de la "moda", con todo lo que ésta tiene de estólida, impuesta por compradores alejados de toda prudencia en cuanto a gusto fue mezclando todo hasta que la pureza original de los motivos se perdió y se hicieron alfombras al estilo "internacional" aptas para saturar los mercados europeos y americanos donde los ignaros se contentan con saber que lo que compran es "importado" del Irán, del Pakistán o de la India sin importárselos nada de la autenticidad de los arcaicos símbolos en sus alfombras "al uso". Hoy virtualmente se ha perdido, con honrosas excepciones, la raigambre telúrica del tejedor.

Siendo muchas veces el único objeto "confortable" y "bello" que poseen los turcos, los kurdos, los turcomanos, los afganos o los pakistaníes, el telar doméstico ocupó por mucho tiempo un lugar de honor en sus modestas viviendas.

Las antiguas culturas tomaron así la alfombra y sus diseños como virtual "alfabeto" con el que habrían de fijar sus alegrías y sus pesares con el paso de la vida. Además, los ortodoxos musulmanes nunca dejaron de utilizar sus alfombras para hacer sus oraciones. Cinco veces al día se inclinan sobre el pequeño tapiz en el que está representado el nicho (o "mihrab") de la mezquita desde el que el "muezzin" dirige el oficio.

Como antes han tenido que lavarse el rostro, las manos y los pies se explica que las alfombras "de oración" se hayan conservado en tan buenas condiciones hasta

hoy puesto que fueron tejidas y utilizadas por seres de profundas convicciones religiosas y severa observancia.

Por otra parte, la tienda de "campaña" de los pueblos nómades (llamada "yurta") tiene una "puerta" que es —como podía ser de otro modo!— una trabajada alfombra (de nombre "engsi") y en su interior las alfombras cubren el suelo (cuello único "mobiliario").

Infinita es la riqueza de ornamentos y motivos de la alfombra oriental y esto parece explicar la abundancia de libros que se le ha dedicado a este arte de elevado rango cultural y las bellísimas colecciones que hoy son el patrimonio de esos museos no comunes de Asia, Europa y América que dedican salas relevantes para exponerlas en la mejor forma!

Claro está que su fragilidad hace que la alfombra necesite cuidados permanentes cuando no de restauraciones hechas por mano experta, a fin de conservar su valor.

En nuestros días, en los que la máquina niveladora ha hecho caer a pico toda calidad por motivos especulativos o de mero lucro, reconforta saber que una alfombra de calidad hecha a mano "no pasará de moda" ni decrece en precio con el paso de los años sino que por el contrario, como lo señalan los precios obtenidos en subastas, las alfombras entre cincuenta y cien años "valen lo que pesan"!

Cuántas veces hemos visto que en una casa "bien puesta" nunca faltan alfombras orientales hechas a mano. La afición del dueño de casa a ellas viene aparejada con un creciente interés por desentrañar el maravilloso "fabulario" de esas obras de la paciencia, el ingenio y la autenticidad. Al parecer, su efecto "decorativo" corre parejo con el de las buenas pinturas, las esculturas, las mejores porcelanas y cristales y los más refinados muebles. Esto explica acaso que tan a menudo personas de vasta cultura e ilustre origen posean alfombras gastadas o hasta raídas las que guardan a pesar de todo por considerarlas lo más valioso que han heredado de sus ancestros!

Pensar que por tantos años se las habrá tratado "con los pies" como si fueran cosas deleznable...

Una vez más este hecho nos enfrenta con una difícil explicación pues no pareciera comprensible que aquello que puede valer mucho sea expuesto a tantos riesgos. No será que se lo quiere ver a diario como la "tierra" de la que venimos, la que surcamos durante la vida como sostén y fundamento de nuestras acciones cotidianas?

¿Ni siquiera podemos excluir de estas consideraciones extemporáneas el insólito (y hoy casi rutinario) acto de volar puesto que el oriental, en sus narraciones milianochescas, viajó por los aires, sentado sobre una mágica alfombra!

Concluimos así que las alfombras bien merecen ser vistas con otros ojos que los meramente fijos en lo utilitario. Cuando nos vamos enterando de todo lo que contiene su diseño, se tornan dignas de la más entusiasta simpatía. Y ésta aumenta en razón proporcional al conocimiento que tengamos de su origen y trascendencia. Pues son historia fiel del anhelo del hombre para perpetuar en el tejido aquello que le es más caro...

Harmen Witjens

## Del Taller Literario "Alfonsina"

### ARBOL AÑOSO

Luchó el ciclón  
con tus raíces  
aguaciles y remolinos  
fueron el anuncio de tu baño  
con un trueno.  
Luego,  
te abrazó el arcoiris  
y te secó el sol.

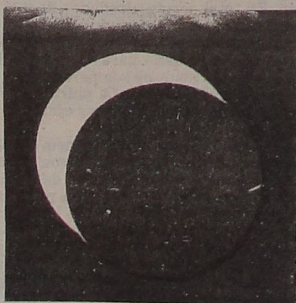
En las noches  
tu verde besó la luna  
y jugó con las estrellas,  
fuiste parte del paisaje  
del indio  
y del handú.

Al pasar el primer tren  
creíste ver una ciudad  
nocturna,  
con casas ambulantes  
y chimeneas prendidas.

Tu sombra en verano  
se convirtió en aposento  
de los reseros,  
y tus ramas refugio  
de generaciones, que  
descansaron  
su plumaje.

Pronto arderá tu leña  
y el hombre quizás  
no comprenda  
el sabio mensaje  
de tu canto.

ALDO VICTORIO ROSA



A propósito de la presentación de  
Atilio Stampone en el Mozarteum

## BORGES Y EL TANGO



"El tango es, sin duda, la forma musical más representativa de Buenos Aires, y en buena parte del mundo se nos conoce por él. Usted le ha dedicado un poema y en su libro "Evaristo Carriego" hay varias páginas ocupadas en indagarlo. ¿Dónde nace el tango, Borges? ¿Cuál es el origen que usted le atribuye, nace en los conventillos o en los arrabales de la ciudad?"

"No, en ninguno de esos sitios. El tango nació en los lupanares. Pero hay una historia muy difundida por el cine y por el sainete, una historia que yo no comparto, que dice que el origen del tango es el conventillo, los conventillos de la Boca del Riachuelo. Desde ya que es una versión bastante sentimental favorecida por el pintoresco de esos lugares y por sus virtudes fotográficas. El guapo Nicolás Paredes de quién yo fui amigo, me presentó a José Saborido autor del tango "La Morocha", luego conocí a Ernesto Poncio, el "Pibe Poncio" autor de "Don Juan" y a los hermanos Vicente Greco, autor de "La Viruta" y de "La Tablada", y todos coincidían en lo mismo: la procedencia del tango fue el lupanar.

¿En qué lugares de la ciudad estaban ubicados esos lupanares, Borges?

"Bueno, los había en distintos lugares. Recuerdo que Saborido, que era uruguayo, le atribuyó al tango una causa montevidéana; Poncio optó por su barrio y por los prostíbulos que funcionaban en la recova del Retiro. Unos años después, cuando yo empecé a colaborar con el diario Crítica, escribí un artículo e investigué sobre el tema, y recuerdo que los porteños del Sur se remitieron a la calle Chile. Los del Norte, sostenían que la cuna del tango había sido la calle del Temple, que hoy se llama Viamonte. Otros hablaban de la calle Junín, donde funcionaban algunos célebres prostíbulos, pero todos, o casi la mayoría coincidían en que su origen era el lupanar".

¿Y en cuanto a las fechas, Borges? ¿Existen precisiones sobre los años en que nace el tango?

"Nace entre 1880 y 1890. Muzzio Sáenz Peña, que fue un prolijo investigador del tango, hablaba concretamente del año 1883 y el lugar lo ubicaba en los prostíbulos de la calle Junín.

¿Con qué instrumentos se interpretaba el tango?

"Se dice que el instrumental primitivo de esas orquestas era el violín, la flauta y el piano; el bandoneón que es de origen alemán, se incorporó mucho más tarde. El hecho de que se usaran esos instrumentos, confirma mi teoría —en realidad, la teoría que han sostenido otros y a la que yo adhiero— de que el tango no nació en los conventillos de las orillas de Buenos Aires. En esos lugares, el instrumento habitual era la guitarra, pulsada por los payadores que venían del campo. Pero hay otro hecho que reafirma esa teoría, las mujeres por ejemplo; no querían participar de ese baile de peruláries; me refiero a las mujeres del pueblo, que veían en esa música algo infame y deshonoroso.

Además, los personajes que lo cultivaban tenían cierta lascivia; otro tanto sucedía con los títulos que le daban a los tangos que eran bastante obscenos: "El fierrazo", "La Parda", "El Choclo", por ejemplo, no son muy elegantes que digamos. Otra cosa más: yo recuerdo que cuando era chico me

llamaba la atención el hecho de que parejas de hombres bailaran en las esquinas. Eso sucedía en Palermo, mi barrio; que fue también el barrio de Carriego. En su libro "Misas herejes", Carriego inmortaliza espléndidamente esas imágenes, cuando escribe:

"En la calle la buena gente derrocha sus guarangos desires más lisonjeros porque al compás de un tango que es la Morocha

lucen ágiles cortes dos orilleros.

Ahora bien; Borges, ¿cómo se impone el tango en el pueblo? ¿cómo llega a convertirse en música popular?

"Bueno, ese reptil de lupanares, como lacónicamente lo define Leopoldo Lugones, con cierto dejo desdeñoso en su libro "El Payador" tuvo que luchar mucho para imponerse en los salones del centro y también en los propios barrios. El patricio no quería saber nada con esa música prostibularia. Pero luego van cediendo, sin duda adoctrinados por el buen ejemplo de París que le dio pasaporte internacional y lo adecentó bastante. Al final terminan abriéndoles las puertas de par en par a ese porteo que llegó triunfal de Europa. Sin embargo, su origen prostibulario, su índole sensual y pendenciero no lo hacían del todo simpático a la gente de bien.

¿Por qué no hablamos de ese rasgo sensual y pendenciero, propio del tango, que tanto le interesa a usted, Borges?

"Yo he anotado las similitudes y relaciones que guarda ese rasgo pendenciero del tango con otras circunstancias literarias. El tango expresa directamente algo que los poetas de diversas épocas han querido decir y a veces no lo han logrado; la convicción de que pelear puede ser una fiesta. El tango milonga, sobre todo, suele transmitir esa belicosa alegría cuya expresión ensayaron los rapsodas griegos y germanos. Los autores de letras de tango han buscado ese tono valiente y brusco y han escrito, con cierta felicidad, algunas obras que se inscriben en esa tradición.

Pero hay otra vertiente, la vertiente alegre y humorística que caracteriza a algunos tangos. ¿A qué responde esto, Borges?

"Tal vez a un estilo que viene de la payada. Los payadores cultivaban esa línea, pero siempre mezclado con lo hondo y brusco, con la bravata y la altanería, con lo malevo y lo sensual. Recuerdo unos versos de un tangomilonga que dicen: Yo soy el barrio del Alto soy del barrio de Retiro. Yo soy aquél que no mira con quien tengo que pelear y a quien en milonguear ninguno se puso a tiro.

"Ahora la palabra "hombre" en todas las lenguas que yo conozco, connota capacidad belicosa y sexual. La palabra "Virtus" en tanto, es de origen latino y quiere decir coraje; esa palabra procede de "vir" que es varón.

Al principio el tango no tuvo letra, o la tuvo circunstancial y obscena; otros la tuvieron agreste, como por ejemplo el tango "La Morocha".

Yo soy la fiel compañera del noble gaucho porteño. dice en unos versos. Pero repito, lo que interesaba a los autores, era lo malevo y lo sexual, lo brusco y lo pendenciero. A mí, por lo menos, eso es lo que más me atrae del tango.



## 1965 - 1985 "20 AÑOS DE ROCK EN LA ARGENTINA"

(II parte)

En la primera parte de la nota sobre la conferencia dada por Víctor Pintos, Marcelo Figueras y Carlos Polimeni, charla que estaba dentro del programa de actos de la 1ª Fiesta Provincial del Estudiante, habíamos llegado hasta el principio de la década del '70. A partir de ese momento el rock en la Argentina deja de ser algo subterráneo para convertirse en un movimiento masivo con plena aceptación por parte de la juventud.

El embrion sembrado por aquellos románticos quiétopes del pelo largo había nacido y su crecimiento ya no se podía frenar.

Las legendarias primeras bandas se separaron. Algunos de sus integrantes formaron nuevos grupos y otros se iniciaron como solistas, tal el caso de Litto Nebbia. Fajardo Zaguri creó "La Barra de Choclate", Spinetta formó "Pescado Rabioso", Claudio Gabis lideró "La Cofradía de la Flor Solar" y aparecieron otros grupos como "Fe", "Contraluz", "Aquelarre", "Arco Iris", etc.

Por supuesto que no podemos dejar de mencionar en esta nueva etapa a dos de los conjuntos que marcaron a fuego esa época: "Sui Generis" y "Vox Dei". La industria del disco abrió los ojos ante el fenómeno y comenzó a abrir sus puertas a los músicos que interpretaban el nuevo sentir de la generación argentina de los '70. No faltaron, lógicamente, los que se subieron al caballo del rock como "Los Iracundos", "Los Naufragos", "Lechuga" y otros que, si bien tuvieron acceso a lugares importantes como para poder difundir su música (Discos, T.V., radio) no lograron seducir a las mentes ávidas de cosas nuevas y auténticas.

A pesar de ser representativos de una generación y de tener el lugar que le correspondía dentro del espectro musical, algunos grupos no sabían de su poder de convocatoria, así fue como "Sui Generis" comprendió eso recién en su concierto de despedida, cuando en la primavera de 1975 llenó durante dos noches consecutivas el estadio Luna Park.

Ese hecho marca el final cronológico de esta segunda etapa y la inserción definitiva del rock dentro de las manifestaciones artísticas que se realizan en nuestro país.

La separación del dúo García - Mestre y el devenir de un nuevo gobierno en la Argentina le dan la patada inicial a un nuevo capítulo de la música contemporánea argentina. La invasión de productos musicales foráneos y de dudosa calidad sumada a la prohibición de muchísimos temas y de

varios artistas nos dan la pauta del sacrificio que significó hacer rock en esos años. No obstante la infima difusión, la poca grabación de discos y el advenimiento de toneladas de material extranjero, los músicos siguieron adelante, sin ceder un centímetro.

Con el conflicto de Malvinas, los medios de comunicación volvieron a darle a la música joven argentina el lugar que le correspondía. Los músicos no desaprovecharon la oportunidad y volvieron a demostrar que una inmensa legión de gente se identifica con lo que ellos hacen.

Comienzan así un nuevo tramo de la historia rockera argentina: el de los '80. En el mundo, el rock se ha nutrido de nuevas variantes que lo van modificando sin hacerle perder la esencia. Esto no es raro ya que es un movimiento y como tal acepta que se le sumen otras propuestas, sean del origen que sean. Así es como aparece la new-wave, los punk, otra vez el futuro incierto, el temor a la guerra nuclear, un regreso a la simpleza de las bandas que proponen sólo bailar y divertirse, el tecnicismo musical. Algo así como dejar de contemplar las obras de los otrora supergrupos para empezar (o volver) a aprehender los sonidos y transformarlos en movimiento.

En la Argentina, además de asimilar estas nuevas ondas, se toman también otras corrientes, tal el caso del folklore, los que nos muestra a las claras la amplitud de criterio y la peculiaridad de nuestro rock.

Se sabe que en esta nueva era de la música joven también hay quienes promocionan bandas con el único objetivo de alcanzar un buen nivel de ventas y "chantas" que creen que colgándose una guitarra y tuzándose el pelo hacen una música que interpreta las expresiones de la juventud, pero se sabe también, que el tiempo es un tamizador inexorable que deja pasar sólo aquello que propone algo sincero más allá de su calidad.

Los que trabajan para vender facilismo disfrazado de simpleza quedarán prontamente en el olvido y los que son auténticos trascenderán en la historia y en los años. Los jóvenes, tarde o temprano, descubriremos cuáles son unos y cuales otros.

Lo importante es tener siempre en cuenta que el rock, más allá de ser una forma musical, es una bandera detrás de la cual van los que viven y trabajan por un mundo mejor.

CLAUDIO ANTISTA

## "VARIETE"

por María de las Mercedes Hernando



## "UN DOMINGO EN EL CAMPO"

Sin saber muy bien porqué, ella se encontró apoyada en el umbral de aquel ventanal. A su izquierda, su mirada se mezclaba con las hojas ya marchitas, que los árboles echaron cuando el invierno llegó. El único contacto con la realidad eran sus sobrinos que entre gritos y risas jugaban en el campo. Muy lentamente su mirada se encontró con el extremo opuesto del umbral de aquel viejo ventanal. Giró, giró y entonces sí: el recuerdo se apoderó de ella. Y en esa reminiscencia vio a su madre, que le decía: "¿Cuándo vas a dejar de pedirle cosas a la vida, Irene...?"

Irene era una mujer de unos treinta años. Una elegida de la vida. La pasión que depositaba en todas sus conductas, hacía que en su rostro era vital, alegre, triste, melancólico... En él se conjugaban todos los sentimientos que florecen de la vida. Irene era libre. Había logrado una libertad interior, que la desatada de todos los convencionalismos sociales. Era una adelantada de su época, era una transgresora de costumbres. Irene fumaba. Y en el humo que exha-

laba vibraban sus emociones.

Un blanco vestido la envolvía. Blanco, blanco símbolo de la alegría, de la fuerza. Blanca era su faz. Pálida como una hoja de invierno, Irene alegraba los días de su padre.

Su amor por las cosas cotidianas no le permitía encontrar respuesta a la pregunta de su madre: "¿Cuándo vas a dejar de pedirle cosas a la vida, Irene...?" Y ella le pedía cosas a la vida, porque en esas cosas, ella la encontraba el sentido a la vida. Irene era insaciable: más, más, más... Una constante ansiedad se apoderaba de ella; y eso mismo la hacía especial, la hacía distinta, la hacía enigmática.

¿Cuántas Irenes existen en el mundo? Pocas, muy pocas... Esta Irene existió en el filme "Un Domingo en el Campo". Y allí, en ese contexto cinematográfico, Irene era la contraposición a la cotidianidad de las conductas. Irene era la vida, y los ojos de su padre reparaban en esa vida.

Nuevamente el umbral, el extremo opuesto, los gritos de sus sobrinos que la

## NUESTROS ARBOLES



Pocos ejemplos hay en la naturaleza en los que las ansias de supervivencia se den en forma tan patética y notable como en el reino vegetal. Árboles impiadosamente tronchados, prácticamente condenados a morir lentamente, aparecen de pronto con una lozanía y un vigor que, en oportunidades, superan a los que exponen otros ejemplares que no habían sufrido menoscabo en su estructura.

Esta particularidad se da en algunas especies más que en otras, y es conocida la porfiada capacidad de renuevo de los eucaliptus que muchas veces vemos tronchados de manera cruel pero que, tan pronto empieza la estación de la revivificación, se muestran dispuestos a la lucha con lo que les queda. En poco tiempo, de los antiguos muñones que marcan los drásticos cortes parten nuevas ramas con intenciones de convertirse en otros troncos que reemplazarán, al cabo de algunos años, al que originariamente tenía.

Durante una recorrida por un hermoso monte de Eucaliptus ubicado en las proximidades del Salto de Piedra y hacia el S.E. de las vías del Roca que conducen hacia el Sur, pudimos encontrar este hermoso cuanto extraño ejemplar de eucaliptus nacido de un tronco condenado. El original, que era robusto y poderoso, había sido cor-

tado casi a ras del suelo, de modo que a la planta no le había quedado sino las raíces metidas en la profundidad de la tierra, y ese pedazo de tronco del que no podían esperarse renacerse perdurables.

Sin embargo, y como una manifestación más de ese milagro por suerte siempre repetido de la manifestación de la Naturaleza viviente, dos ramas comenzaron una vez a largarse desde los costados del resto troncal. Y siguieron alzándose, cada vez más hacia arriba, más hacia la luz y la libertad del aire azul. Y a la vez que crecían hacia arriba se fortalecían y ensanchaban, bebiendo la vida desde el tronco generoso que, aún tronchado sin lástima, seguía proveyendo lo necesario para, al fin, constituirse en un extraordinario caso de eucaliptus doble, prendidos sus troncos nuevos al antiguo y ensanchando cada vez más, hasta que algún día borrarán el viejo muñón, sus cicatrices.

Y allí los vemos, los dos que son uno solo, mostrándose con una elegancia y dignidad sorprendentes, que responden al pasaje del viento con un murmullo que es como un canto a la vida renacida, a la esperanza que, mientras persiste, es promesa de futuro.

(Fotografía y texto: Octavio Fisner Oliva)

vuelven a la realidad. Irene corre, no puede estar quieta. El recuerdo pasó, respuesta no encontró... Ahora, Irene pide cosas a la vida y regala esa vitalidad a su padre, que se sienta a crear...

Irene se va, y con ella se va la fuerza, la alegría, se va la vida...

"Un Domingo en el Campo", es una película inolvidable. Su director, Bertrand Tavernier ha logrado una obra donde la belleza del paisaje se mezcla con la profundidad de los diálogos. Donde los personajes llegan al corazón del espectador. Es una película intimista, adornada por cálidos matices.

Es la historia de un viejo pintor provinciano Monsieur Ladmira (Louis Ducreux) que recibe semanalmente a sus hijos en su casa de campo. El domingo es el día del encuentro: Gonzague (Michael Aumont) su hijo va a ver a su padre en compañía de su

esposa e hijos. Irene (Sabine Azema) va sola.

En "Un Domingo en el Campo", dos son los protagonistas: Irene y su padre.

Es la historia de amor, compañerismo entre un padre y una hija.

El elenco de esta película es extraordinario; lógicamente sobresalen las interpretaciones de Sabine Azema en el rol de Irene y la de Louis Ducreux en el rol de Monsieur Ladmira.

La faz técnica es admirable: la fotografía de Bruno de Keyzer reina por su calidez; la música tiene un papel muy importante en el filme, para la banda de sonido se utilizaron pasajes de Gabriel Faure y música adicional del propio Louis Ducreux.

"Un Domingo en el Campo", es una película para ver, para disfrutar y sobre todo para recordar...



## COSITAS SUELTAS

PARA LA ULTIMA PAGINA

El candidato a diputado y miembro del Directorio del Banco de la Nación, Enrique Vanoli, confirmó que esa entidad entregó un crédito a una empresa en la que el principal accionista es el hermano de Antonio Cafiero, aunque aclarando que se hizo dentro de una disposición gubernamental de ayudar a grupos empresarios con dificultades. Vanoli destacó que la denuncia que se hizo sobre ese crédito es parte del "salvajismo político en que se vive". ("Tiempo Argentino" - viernes 27 de septiembre)

(Esto viene a confirmar en parte lo que dijo Herminio sobre unos dólares que habría recibido Cafiero. Es claro que Herminio hablaba del otro Cafiero, el candidato. Pero lo que sí dijo es que el gobierno había dado esos dólares, —18 millones dijo que eran— para salvar las empresas de su rival. Pero serían las del hermano del otro candidato peronista....)

.....  
"..... apelarán a la infamia y a la injuria, como este disparate que me pretenden adjudicar como defensor de Santucho y que ha tenido publicidad en la prensa". (De un discurso de Alfonsín en Capilla del Señor - "Clarín", Domingo 29)

(Para comprender esta frase del Presidente hay que conocer el texto de una solicitud de la Comisión Directiva del Centro de Oficiales de las FF.AA. que se publicó en la Capital y que transcribimos para información y comprensión del descargo de Alfonsín: "¿Qué se juzga? Se ha hecho público y notorio, recientemente, que el doctor Raúl Alfonsín, en conjunto con otros letrados, defendió a miembros del Partido Revolucionario de los Trabajadores (PRT) y del Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP) entre quienes se encontraba Roberto Mario Santucho. Lo modular que se desprende de aquella defensa es que los letrados actuantes sostuvieron que sus defendidos no eran delincuentes sino combatientes integrantes de un ejército revolucionario del pueblo, alzado en armas, en rebelión abierta en operaciones. En síntesis, de tal acertada definición del doctor Alfonsín y de sus colegas se desprende, obviamente, que lo sucedido al tiempo de su defensa fue una guerra. Pero como esa guerra fue ganada por las Fuerzas Armadas regulares de nuestro país, sin más aditamento en sus nombres que argentinas, y ellas son juzgadas ahora en las personas de sus Comandantes, reiteramos nuestra pública pregunta del pasado 15 de agosto en la Plaza San Martín: ¿Qué se juzga? ¿Se juzga la victoria? ¿O se pretende cuestionar a las Fuerzas Armadas que cumplieron lealmente con la República? Y nos preguntamos ahora: ¿O se continúa con la defensa del perdedor? Será Justicia". Tal la Solicitud frente a la cual tenemos el enojo presidencial. Es que en una larga trayectoria profesional y política como la del Dr. Alfonsín muchas cosas se suscriben que después alguien se encarga de sacar en momento inoportuno. De eso hay constancias abundantes. Pero esto de haber sido defensor de Santucho parecería que no fue. Así lo dice, enojado, Alfonsín).

.....  
Lo ocurrido la semana pasada con una sanción tan tardía de la ley de leyes, da una imagen de desorden institucional, puesto que ocurre por segundo año consecutivo, con un gobierno democrático que tiene mayoría en Diputados y grandes posibilidades de hacer aprobar leyes fundamentales en el Senado. Si un gobierno democrático no respeta una ley maestra como la del Presupuesto, de donde surgen las partidas de todos los gastos del Estado ¿cuán es la mejora en esta materia con respecto a los gobiernos de facto? ("Tiempo Argentino" - Lunes 30)

(La pregunta deberá contestarla cada quien, pero lo cierto es que eso de aprobar un presupuesto cuando se gastaron nueve meses del año gastando a cuenta es una barbaridad. Y para 1986 las cosas no pintan mejores y así el recién aprobado del 85 registró hasta el otro octubre. Si es que se ponen de acuerdo antes del 30 de septiembre del otro año).

.....  
Mientras Chile tiene en funcionamiento un número aproximado a las treinta emisoras, nuestro país en la misma área geográfica (habla de la Patagonia) cuenta con un grupo muy reducido de estaciones que no pueden igualarlas ni remotamente en

equipamientos y alcance.... La sistemática difusión de radios trasandinas sobre nuestro público en la región patagónica, efectuada con persistencia, calidad de emisión y sensible penetración lograda con equipos de alta potencia y adecuada estructuración de contenidos (conclusiones de una reunión de gobernadores del Sur en 1984).... las emisoras argentinas no pueden contrarrestar esta cobertura, ya que tienen que suspender sus transmisiones nocturnas por razones económicas, con lo que facilitan la penetración trasandina.... ("Clarín" - Domingo 29)

(Sin embargo se oye hablar de "soberanía" hasta engolosinarse en los discursos, pero la verdad es que esa soberanía queda circunscripta a los intereses capitalinos y de Buenos Aires. Al sur de Patagonia la soberanía es solamente declamatoria, salvo para Chile que sigue con sus ojos y su apetito sobre esa parte de nuestra "soberanía" de discursos. Ni radios tenemos ahí, ni se preocupan los gobiernos porque las haya. Sin contraposición argentina en nuestro territorio, sin apoyo de ninguna clase y sin Fuerzas Armadas que nos defendan, si hoy no hay hipótesis de conflicto como dijo hace poco Alfonsín, en pocos años más la tendremos. Y que, por lo tanto, Chile no lo para nadie de su avance patagónico. Por ahora, con su invasión pacífica. Después será la otra)

.....  
LIMA.—Mientras la Comisión de Paz instalada por el gobierno de Alan García comienza sus gestiones para la pacificación del Perú, se produjo un recrudecimiento del accionar terrorista en varias regiones del país. La última incursión conocida de Sendero Luminoso fue sobre la aldea de Huayao en el paupérrimo y aislado departamento de Ayacucho, en donde mataron a 14 campesinos, entre ellos un niño, y dejaron ocho heridos.... un centenar de senderistas atacaron la mencionada aldea e incendiaron además algunas casas, después de llevarse el ganado. Dos meses después de la toma de posesión de Alan García, un balance de la actividad subversiva demuestra que el rechazo de Sendero Luminoso al nuevo gobierno es tan tajante como al de Fernando Belaúnde Terry. ("Tiempo" - 30/9).

(Es que los terroristas subversivos son todos iguales en cualquier parte: feroces, recalcitrantes y siempre el enemigo del pueblo. En Colombia hubo un pacto del gobierno con el M19, que "no andó", y otra vez están en la lucha cruenta. El joven García parece que sigue creyendo en los pecetitos de colores y designa una "comisión de paz". Hay un solo sistema y es el que tanto Isabel Perón como Italo Luder dispusieron para la Argentina por decreto: aniquilar. Por ahora somos los únicos que no tenemos subversivos después de que reinaron mucho tiempo)

.....  
Con gesto adusto el presidente Alfonsín respondió el sábado a la única pregunta interesante que le formulara el periodismo. ¿A qué se debe que ahora viaja tanto, señor Presidente? Interrogó una periodista aludiendo, obviamente, a la maratónica gira que Alfonsín desarrolla desde el pasado fin de semana por el interior.... "Usted sabe, además que yo soy muy viajero" fue el remate presidencial con cierto humor a una pregunta que inicialmente produjo seriedad. ("Ambito Financiero" - Lunes 30 de septiembre).

(¡Mire que los periodistas hacen cada pregunta....! Lo que no nos imaginamos todavía es la cantidad de viajes que todavía va a hacer el Presidente para descansar, después, a partir del 4 de noviembre. Porque el 3, usted sabe, hay elecciones, y aunque el Presidente tiene que ser presidente, porque es presidente, no está demás dar una vuelta por todas partes. Total, siempre hay motivos para las recorridas aunque ello no signifique ocupar ninguna tribuna partidaria. Porque el Dr. Alfonsín va a todos lados como Presidente de todos los argentinos....)

.....  
El comité local de la UCR hizo llegar a EL POPULAR la información de que "con la presencia de más de 450 vecinos representantes de los barrios Independencia, Sarmiento y Pueblo Nuevo se llevó a cabo el jueves el Tercer Encuentro Radical.... En

## Hacia el 8º Encuentro de Folklore

## Un modo de cantarle a la soledad



Que es difícil interpretar ciertas modalidades del canto autóctono no hay dudas. Y que esa dificultad para sentir en toda su profundidad y significación es más manifiesta si no acompañamos la audición del canto con la imaginación del paisaje en el cual se canta, también es una verdad incuestionable. Así ocurrió cuando se presentaron "Los del galpón", vidaleros auténticos del norte cordillerano que asombraron por la potencia y el timbre de sus voces con sólo el acompañamiento trístico de las cajas. En sus primeras "entradas" estos copleros llamaron la atención, siendo de admirar además el carácter de improvisación sobre la marcha del canto que emitían, pero después de un rato escucharlos se hacía pesado y monótono. Y no podía ser de otro modo, ya que el canto no ofrecía variaciones salvo el registro vocal de cada uno de los del Galpón. Lo demás era siempre igual: el mismo ritmo pausado y con silencios largos en los golpes de las cajas; el mismo tono de largo lamento sin matices de las vocalizaciones; y el mismo final prolongado que se perdía como en ecos que en el bullicio de la sala del encuentro no era sino un corte abrupto de un canto aburrido.

Pero si nos imaginamos el paisaje montañoso, árido, desierto, riguroso y polvoriento en que esas coplas se cantan, no hay dudas de que esas vidalas adquieren una dimensión gigantesca y una belleza telúrica inenarrable. Había que poner en marcha los mecanismos de la fantasía indivi-

dual para tener idea de la magnitud y características de la belleza de esa manera de cantar del hombre en soledad, en la inmensidad de una geografía que se encargaba por sí sola de repetir en ecos esas voces que entonan sin apuros, sin matices, sin acentos.

Así es como se puede rescatar intacto el valor de esa manera de cantar, que no es el canto festivo y alegre de las fiestas; que no se canta en las reuniones sino que se entona en la soledad más absoluta y pesada del trinar de cada día por el sustento detrás de los rebaños, de cara al viento o soportándolo en la espalda; bajo el sol violento que todo lo calcina y lo achata; que es la emisión del pensamiento, a veces de la pena que es constante compañera y otras la inocencia de alguna esperanza de vuelo cortito y sin alturas.

Pero no hay duda de que la presentación de "Los del galpón" en el 7º Encuentro de Folklore del año pasado sirvió para ponernos en contacto con estos compatriotas que dieron al folklore de la región que habitan una personalidad diferenciada en el canto. Y tampoco hay dudas de que lo que entonces era de los más puro y genuino que podíamos recibir como mensaje. Y no queda duda alguna de que aprendimos muchas cosas de estos cantores tan particulares —tan raros decía alguien— que así se expresan con el alma y la voz adaptadas a un paisaje, a un entorno que, si no lo comprendemos, tampoco llegaremos a comprender su canto.

esta oportunidad fueron oradores Marcelo Spina, Alejandro Prandini, Ernesto Cladera y el Intendente Municipal don Helios Ezeverri, quien cerró el acto con un vibrante mensaje". etc. etc. (EL POPULAR - martes 1 de octubre)

(La denominación de encuentro radical y la presencia de candidatos para las próximas elecciones indica que se trata de actos exclusivamente partidarios y proselitistas. ¿Qué hace en esos actos, entonces, el señor Intendente Municipal, que es intendente todos los días y todas las horas? Durante años —y son muchos los que recuerdo y vienen desde los tiempos del peronismo primero— todos los correligionarios del señor Ezeverri hablaron de la "presidencia" oficial en las campañas proselitistas como una de las virtudes por excelencia de las que ningún radical se apartaría jamás. ¿Qué pasa con esa virtud ahora? ¿Es que el hecho de ser gobierno cambia los conceptos? El Dr. Alfonsín está en la campaña electoral metido hasta las orejas, pero tiene la inteligencia de disimular sus apariciones públicas con motivos aparentes; no ocupa tribunas políticas sino que actúa como primer magistrado y como Presidente de los argentinos. Pero nuestro Intendente va a la tribuna radical a influir con su presencia y sus discursos en un resultado electoral. ¿Está bien eso? ¿Tiene algo que ver con ética y la "presidencia"? ¿Iria el señor Ezeverri a compartir tribunas no radicales, un "encuentro peronista en los barrios", por ejemplo, ¿o una "convocatoria de los conservadores al vecindario", por otro ejemplo? Después los radicales se enojan cuando les echan el cargo de que confunden gobierno y partido en una misma cosa. ¿Esta actividad del Intendente no lo es?)



(Miren esta foto y digan si no es una pinturita. En ella aparece el gobernador riojano compartiendo una mesa principal en un congreso de Derecho Internacional nada menos que con el ministro Troccoli, el Gobernador Armendáriz y la vice Roulet. El hecho tuvo lugar en La Plata. Lo que llama la atención es lo cómodo que se muestra siempre —y ya con mucha frecuencia— el gobernador Menem con el oficialismo radical. No es una crítica, sino una de esas cosas para señalar nada más. Lo demás que pueda sugerirse es cuestión de cada uno. Sobre todo porque Carlitos Menem es el único que vuelta a vuelta comparte primeras posiciones con lo más sobresaliente de la cartelera radical. El otro día me comentaban que Menem y Manrique son las dos adquisiciones más espectaculares de la UCR. Pero yo no los quería creer. ¿Cómo van a decir esas cosas?)

Octavio Fisner Oliva.